



Совет Безопасности

Distr.: General
17 April 2003
Russian
Original: Spanish

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1267 (1999)**

**Письмо Постоянного представителя Гватемалы при
Организации Объединенных Наций от 16 апреля 2003 года
на имя Председателя Комитета**

Имею честь сослаться на записку Секретариата от 4 марта 2003 года, в которой нас просили представить возглавляемому вами Комитету обновленный доклад о всех мерах, принятых правительством нашей страны для осуществления положений пункта 4(b) резолюции 1267 (1999), пункта 8(c) резолюции 1333 (2000) и пунктов 1 и 2 резолюции 1390 (2002).

В этой связи настоящим я препровождаю доклад о соответствующих мерах, принятых правительством Гватемалы (см. приложение).

(Подпись) Герт Розенталь
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Гватемалы при Организации Объединенных Наций от 16 апреля 2003 года на имя Председателя Комитета

Доклад о мерах, принятых правительством Республики Гватемалы для осуществления резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности

I. Введение

- 1. Просьба представить описание деятельности, если таковая ведется, Усамы бен Ладена, организации «Аль-Каида», движения «Талибан» и их сообщников в вашей стране, указать какую угрозу она представляет для страны и региона, а также возможные тенденции**

Ответ:

Гватемала не располагает какой-либо информацией о деятельности Усамы бен Ладена, организации «Аль-Каида», движения «Талибан» и их сообщников в стране как в прошлом, так и в настоящем.

Вместе с тем вследствие географического положения Гватемалы можно предположить, что рано или поздно эти организации могут совершить террористические акты на территории страны или использовать ее в качестве страны транзита, а в особенности нестабильные или опасные ее районы, или же предпринять связанную с этим деятельность, такую, как оборот наркотиков, оборот оружия и взрывчатых веществ и отмывание денег.

II. Сводный перечень

- 2. Каким образом составленный Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999), перечень инкорпорирован в вашу юридическую систему и вашу административную структуру, включая органы финансового контроля, полицию, иммиграционный контроль, таможенную службу и консульские учреждения?**

Ответ:

Составленный Комитетом перечень инкорпорирован в административную структуру страны следующим образом:

а) Генеральное управление банков, являясь государственным органом финансового контроля, в соответствии с мандатом, предусмотренным в Политической конституции Республики, и действуя по поручению министерства иностранных дел, приступило к проверке регулируемой финансовой системы в целях выявления указанных в перечне лиц, которые могли осуществлять операции или владеть средствами в рамках указанной системы. К настоящему времени наличия таких средств не обнаружено;

б) кроме того, указанный перечень был доведен до сведения национальной гражданской полиции, генерального директора по миграции, консульских служб и учреждений, аккредитованных за рубежом.

3. **Встретились ли вам какие-либо проблемы в плане осуществления в том, что касается фамилий и установочных данных, включенных в настоящее время в перечень? Если да, перечислите, пожалуйста, эти проблемы**

Ответ:

Комментарии отсутствуют.

4. **Выявлены ли вашими властями на вашей территории какие-либо включенные в перечень лица или организации? Если да, просьба указать предпринятые меры**

Ответ:

Как указывалось ранее, к настоящему моменту не было установлено, осуществляют ли указанные лица какие-либо операции или владеют какими-либо средствами в рамках финансовой системы страны.

В официальном порядке компетентные власти страны не выявили присутствия на национальной территории каких-либо лиц или организаций, указанных в перечне.

5. **Представьте, пожалуйста, Комитету, по мере возможности, имена и фамилии лиц или названия организаций, связанных с Усамой бен Ладеном, или членов движения «Талибан» или организации «Аль-Каида», которые не были включены в перечень, если только это не наносит ущерба расследованиям или правоохранительным действиям**

Ответ:

Компетентные власти страны не располагают информацией о существовании лиц или организаций, связанных с Усамой бен Ладеном, движением «Талибан» или организацией «Аль-Каида», которые не были включены в перечень.

6. **Имеются ли случаи возбуждения кем-либо из включенных в перечень лиц или организаций судебных исков или процессуальных действий против ваших властей в связи с их включением в этот перечень? Просьба представить конкретный и, по мере необходимости, развернутый ответ**

Ответ:

Проведенная судами Гватемалы проверка показала, что к настоящему времени не возбуждалось каких-либо судебных исков против властей, поскольку какие-либо заявления на этот счет отсутствуют.

7. **Выявлены ли вами среди включенных в перечень лиц граждане или постоянные жители вашей страны? Имеется ли у ваших властей какая-либо соответствующая информация о таких лицах, еще не включенная в перечень? Если да, представьте, пожалуйста, эту информацию Комитету, а также, если таковая имеется, аналогичную информацию о включенных в перечень организациях**

Ответ:

В связи с наличием большого количества архивных данных, которые хранятся не в электронной форме, не удалось установить, являются ли какие-либо

лица, включенные в перечень, гражданами или постоянными жителями Республики Гватемалы. Было установлено, что никто из лиц, указанных в перечне, не обращался с просьбой о предоставлении гражданства Гватемалы.

8. Укажите, пожалуйста, были ли приняты вами какие-либо меры согласно вашему соответствующему национальному законодательству, если таковое имеется, с целью помешать организациям и лицам заниматься вербовкой или поддерживать членов «Аль-Каиды» при осуществлении мероприятий на территории вашей страны, и воспрепятствовать привлечению отдельных лиц в учебные лагеря «Аль-Каиды», созданные на вашей территории или в какой-либо другой стране

Ответ:

В случае Гватемалы, как указывалось в предыдущих пунктах доклада, компетентными властями страны не было выявлено присутствия членов сети «Аль-Каида» на национальной территории или существования учебных лагерей этой организации в Гватемале.

III. Замораживание финансовых и экономических активов

В соответствии с режимом санкций (пункт 4(b) резолюции 1267 (1999) и пункты 1 и 2(a) резолюции 1390 (2002)) государства должны незамедлительно заморозить средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы включенных в перечень лиц и организаций, включая средства, получаемые благодаря имуществу, находящемуся в их владении или под их прямым или косвенным контролем или во владении или под прямым или косвенным контролем лиц, действующих от их имени или по их указанию, и обеспечить, чтобы ни эти, ни любые другие средства или финансовые активы или ресурсы не использовались прямо или косвенно в интересах таких лиц их гражданами или любыми лицами на их территории.

Примечание: Для целей осуществления финансовых запретов в рамках настоящего режима санкций «экономические средства» означают активы любого рода, материальные или нематериальные, движимые или недвижимые.

9. Просьба представить краткую информацию:

- о внутренней законодательной базе, позволяющей замораживать активы в соответствии с требованиями вышеуказанных резолюций;

Ответ:

Как сообщалось в докладе, представленном в соответствии с резолюцией 1390 (2002), в соответствии со статьей 278 Уголовно-процессуального кодекса и статьей 530 Процессуального гражданского и торгового кодекса обладающий соответствующей компетенцией судья по требованию прокуратуры может вынести распоряжение о безотлагательном принятии предупредительной меры, на основании которой накладывается арест на имущество и другие ресурсы, включая финансовые средства, находящиеся на банковских счетах, и такая мера может приниматься при наличии информации о финансовых сред-

ствах, находящихся на счетах национальных банков, которые имеют отношение к лицам, сотрудничающим с террористами, причем эта мера имеет те же последствия, что и блокирование финансовых средств, поскольку при наложении ареста владелец счета не может пользоваться находящимися на нем средствами.

В особых случаях, связанных с отмытием денег и других активов, в статье 12 Закона о борьбе с отмытием денег и других активов (Постановление № 67-2001) определяется, что в случае угрозы затягивания следствия прокуратура может дать санкцию на конфискацию, арест или блокирование имущества, документов и банковских счетов, обоснованность чего должна быть безотлагательно подтверждена компетентным судьей или судом.

Кроме того, в статье 13 того же Закона предусматривается создание системы хранения конфискованного имущества, которое будет находиться в ведении прокуратуры.

- **о любых препятствиях, имеющихся в вашем внутреннем законодательстве в этом плане, и мерах, принятых в целях их устранения.**

Ответ:

Никаких препятствий не существует.

- 10. Просьба указать любые имеющиеся в вашем правительстве структуры или механизмы для выявления и расследования деятельности финансовых сетей, связанных с Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой» или движением «Талибан», или тех, кто предоставляет поддержку им или лицам, группам, предприятиям и организациям, связанным с ними, в пределах вашей юрисдикции. Просьба указать, по мере необходимости, каким образом осуществляется координация ваших усилий на национальном, региональном и/или международном уровнях.**

Ответ:

Как указано в статье 133 Политической конституции, Генеральное управление банков является органом, которому поручено осуществлять контроль и надзор за банками, кредитными учреждениями, финансовыми предприятиями, сберегательными и другими учреждениями, предусмотренными законом.

В соответствии с этим мандатом Генеральное управление банков, руководствуясь перечнями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, провело проверку на предмет выяснения, поддерживают ли лица или организации, включенные в эти перечни, какие-либо отношения или деловые связи с национальной финансовой системой, по результатам которого было установлено, что такие лица не осуществляли операции и не располагают средствами в рамках финансовой системы страны.

Если в будущем в нашей финансовой системе будет установлено наличие средств или ресурсов любого лица, имеющего отношение к перечням, составленным Советом Безопасности, то Гватемала располагает законодательной основой, которая позволит заблокировать эти средства.

- 11. Просьба сообщить, какие меры должны принимать банки и/или другие финансовые учреждения для выявления и идентификации активов, относящихся к Усаме бен Ладену или членам «Аль-Каиды» или движения «Талибан» или связанным с ними организациям или лицам, или используемых в их интересах. Просьба указать любые требования об иделении «должного внимания» или соблюдения принципа «знай своего клиента». Просьба указать, как обеспечивается осуществление этих требований, включая название и деятельность учреждений, отвечающих за осуществление надзора.**

Ответ:

В соответствии с требованием проявления надлежащей осмотрительности и выяснения личности клиента Законом о банках и финансовых группах, принятым Декретом № 19-2002 конгресса Республики, предусматривается, что учреждения, регулируемые финансовой системой, должны разрабатывать и проводить административную политику, направленную на выяснение и надлежащее установление личности физических и юридических лиц, с которыми они поддерживают коммерческие отношения. В соответствии с этим положением статьей 20 Закона о борьбе с отмыванием денег и других активов, принятого Декретом № 67-2001 конгресса Республики, любым лицам, на которых распространяются обязательства, предусмотренные в статье 18 того же Закона, запрещается иметь анонимные счета или счета, открытые под фиктивными или неточными именами, что позволяет соответствующему учреждению и компетентным органам полностью устанавливать личность владельцев счетов. Статьей 21 указанного Закона предусматривается, что лица, на которых распространяются указанные обязательства, должны вести подробный реестр физических или юридических лиц, с которыми они поддерживают коммерческие отношения или для которых они осуществляют денежные переводы в обычном порядке в рамках их предпринимательской деятельности:

«Статья 21. Реестры. Лица, на которых распространяются указанные обязательства, должны вести разработанный с этой целью специальным управлением по проверке учетный реестр физических и юридических лиц, с которыми они поддерживают коммерческие отношения или для которых они осуществляют обычные переводы средств в рамках их предпринимательской деятельности, независимо от того, являются ли они разовыми или постоянными клиентами; а также по проверке осуществляемых с ними операций, в частности в том, что касается открытия новых счетов, осуществления операций по доверенности, сдачи в аренду сейфов для хранения ценностей или осуществления операций с наличными на сумму, превышающую установленную в статье 24 настоящего Закона.

Кроме того, они должны тщательно проверять личность, социальное положение или статус лица, возраст, род занятий и характер деятельности, гражданское состояние, место жительства, гражданство, правовое положение, правоспособность и дееспособность лиц, указанных в предыдущем пункте. В случае иностранцев эти лица обязаны требовать надежной проверки способа их въезда и законного нахождения в стране и личности их законного представителя».

Для целей осуществления политики установления личности клиента группа финансовой разведки Гватемалы, именуемая Специальным подразделе-

нием по проверке, в соответствии с требованиями законодательства разработала регистрационные формы, обязательные для всеобщего применения в рамках всей системы деятельности лиц, на которых распространяются указанные обязательства, что позволяет обеспечивать эффективное осуществление положений, указанных в предыдущем пункте.

Что касается лиц и деятельности по надзору и контролю в банковской и финансовой сфере, то в соответствии со статьей 133 Политической конституции Генеральное управление банков является органом, которому поручено осуществлять контроль и надзор за банками, кредитными учреждениями, финансовыми предприятиями, сберегательными и другими учреждениями, предусмотренными законом.

Необходимо отметить, что в области предупреждения отмывания денег и других активов компетентным органом является Специальное управление по проверке, созданное в соответствии со статьей 32 Закона о борьбе с отмыванием денег и других активов, которое входит в организационную структуру Генерального управления банков и является центральным органом, занимающимся сбором и обработкой информации, получаемой от лиц, на которых распространяются соответствующие обязательства.

- 12. Резолюция 1455 (2003) призывает государства-члены представить «всеобъемлющее резюме, касающееся активов фигурирующих в перечне лиц и организаций». Просьба представить перечень активов, которые были заморожены в соответствии с этой резолюцией. Этот перечень должен также включать активы, замороженные во исполнение резолюций 1267 (1999), 1333 (2000) и 1390 (2002).**

Ответ:

Как отмечалось ранее, в рамках расследований, проведенных в связи с перечнем, составленным Советом Безопасности, было установлено, что такие лица не проводят операций и не располагают средствами в финансовой системе страны.

В связи с этим компетентные органы страны к настоящему времени не принимали никаких мер для блокирования средств лиц и организаций, указанных в перечне.

- 13. Просьба указать, разблокировались ли вами согласно резолюции 1452 (2002) какие-либо средства, финансовые или экономические активы, которые ранее были заморожены как имеющие отношение к Усаме бен Ладену или членам «Аль-Каиды» или движения «Талибан» или связанным с ними лицам или организациям. Если да, то укажите, пожалуйста, основания, суммы замороженных или размороженных активов и даты.**

Ответ:

Как указывалось ранее, к настоящему времени компетентные органы страны не замораживали никаких средств, имеющих отношение к лицам и организациям, указанным в перечне.

14. **Согласно резолюциям 1455 (2003), 1390 (2001), 1333 (2000) и 1267 (1999) государства должны обеспечить, чтобы никакие средства, финансовые активы и экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или любыми лицами на их территории, прямо или косвенно, включенным в перечень лицам или организациям или для использования ими. Просьба указать внутреннюю законодательную базу, включая краткое описание законов, положений и/или процедур, действующих в вашей стране для контроля за тем, не осуществляется ли перемещение таких средств или активов в распоряжение включенных в перечень лиц и организаций.**

Ответ:

В Гватемале не существует законодательства для осуществления положений резолюций 1455, 1390, 1333 и 1267, касающихся финансирования терроризма.

Вместе с тем в настоящее время разрабатываются два законопроекта о предупреждении и пресечении терроризма, в частности финансирования терроризма, в которых будут приняты международные стандарты, действующие в этой области, предусмотрены соответствующие механизмы расследования и финансового анализа, а также определены конкретные функции компетентных органов страны.

Кроме того, мы сообщаем, что Гватемала является участником Международной конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма.

IV. Запрет на поездки

Согласно режиму санкций всем государствам надлежит принимать меры с целью не допускать въезда на свою территорию или транзита через нее включенных в перечень лиц (пункт 1 резолюции 1455 (2003) и пункт 2(b) резолюции 1390 (2002)).

15. **Просьба в общих чертах изложить законодательные и/или административные меры, если таковые были приняты, в целях осуществления запрета на поездки.**

Ответ:

В соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Государство Гватемала при обнаружении лиц, включенных в перечень, воспрепятствует их въезду на свою территорию. Перечень включен в информационную систему Генерального управления по миграции, которое осуществляет контроль за въездом лиц на национальную территорию и выездом из нее.

16. **Включили ли вы фамилии указанных в перечне лиц в ваш национальный «черный список» или список для пограничного контроля? Просьба в общих чертах изложить принятые меры и любые возникшие проблемы.**

Ответ:

Как указывалось в ответе на предыдущий вопрос, этот перечень включен в информационную систему Генерального управления по миграции и, поскольку Гватемала обладает спутниковой связью, эта информация поступает в большинство пунктов пограничного контроля.

Пока никаких проблем в этой области не возникало.

- 17. Как часто вы рассылаете обновленный список своим службам пограничного контроля? Располагаете ли вы возможностями ведения поиска включенных в перечень данных с использованием электронных средств во всех пунктах въезда в вашу страну?**

Ответ:

Как только Совет Безопасности включает в перечень новую фамилию, это доводится до сведения Генерального управления по миграции. Что касается второго вопроса, то Генеральное управление по миграции Гватемалы располагает информационными средствами в большинстве своих пунктов пограничного контроля.

- 18. Останавливали ли вы кого-либо из включенных в перечень лиц на любом из своих пограничных пунктов или во время пересечения вашей территории транзитом? Если да, просьба представить соответствующую дополнительную информацию.**

Ответ:

Таких лиц обнаружено не было.

- 19. Просьба в общих чертах изложить меры, если таковые были приняты, в целях включения перечня в информационно-справочную базу данных ваших консульских учреждений. Обнаруживали ли ваши учреждения, осуществляющие выдачу виз, среди тех, кто обращался за визой, лиц, фамилии которых фигурируют в перечне?**

Ответ:

Консульские учреждения не располагают такими базами данных. Вместе с тем перечень был направлен Генеральному управлению по консульским вопросам министерства иностранных дел, который по факсимильной связи распространил его среди консульских отделов посольств Гватемалы, консульских учреждений и почетных консульств за рубежом.

К настоящему времени среди заявителей не было обнаружено лиц, фамилии которых включены в перечень.

V. Эмбарго на поставки оружия

Согласно режиму санкций всем государствам предложено не допускать прямую или косвенную поставку, продажу или передачу Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим лицам, предприятиям и организациям, связанным с ними, со своей территории

или своими гражданами вне их территории вооружений, связанных с ними материальных средств всех видов, включая предоставление запасных частей и технических консультационных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военной деятельностью (пункт 2(с) резолюции 1390 (2002) и пункт 1 резолюции 1455 (2003)).

Ответ:

Как указывалось в нашем докладе в соответствии с резолюцией 1390 (2002), в рамках мер для осуществления резолюции 1390 (2002) перечни Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся международного терроризма, были направлены министерству национальной обороны и министерству внутренних дел, которые через Департамент по контролю за оружием и боеприпасами установили, что к настоящему времени не осуществлялась поставка, продажа и передача оружия и боеприпасов никаким лицам, включенным в указанный перечень. Каждая заявка на выдачу лицензий на импорт оружия и боеприпасов сверяется с перечнем, составляемым Советом Безопасности.

20. **Какие меры, если таковые были утверждены, приняты вами с целью предотвратить приобретение обычных вооружений и оружия массового уничтожения Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с ними? Какого рода меры по контролю за экспортом приняты вами, с тем чтобы пресечь попытки вышеуказанных субъектов заполучить изделия и технологию, необходимые для разработки и производства оружия?**

Ответ:

По-прежнему принимаются меры для распространения перечня Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающегося международного терроризма, в министерстве национальной обороны и министерстве внутренних дел, которые через Департамент по контролю за оружием и боеприпасами установили, что к настоящему времени не осуществлялась поставка, продажа и передача оружия и боеприпасов никаким лицам, включенным в указанный перечень. Каждая заявка на выдачу лицензий на импорт оружия и боеприпасов сверяется с перечнем, составляемым Советом Безопасности.

В Государстве Гватемала продажа наступательного оружия и боеприпасов осуществляется рядом специальных предприятий купли-продажи оружия, которые действуют на основании лицензии, а также под контролем и надзором Департамента по контролю за оружием и боеприпасами министерства национальной обороны.

Гватемала не располагает технологией для производства оружия и, таким образом, не экспортирует его.

В вопросе о транспортировке или перевозке оружия применяются положения статей 67, 70 и 71 регламента Закона об оружии и боеприпасах.

Статья 67. Заявка на перевозку боеприпасов и/или взрывчатых веществ. Представляется Департаменту по контролю за оружием и боеприпасами; заявка должна содержать: фамилию и имя заявителя, номер удостоверения лично-

сти, происхождение оружия и боеприпасов, место доставки, маршрут, меры для обеспечения безопасности, меры контроля, количество боеприпасов и/или взрывчатых веществ и средства транспортировки.

Статья 70. Разрешение на вывоз из страны огнестрельного оружия и/или боеприпасов. Физические и/или юридические лица, которым необходимо вывезти из страны принадлежащее им оборонительное и/или спортивное огнестрельное оружие и/или боеприпасы, должны направить заявление в Департамент по контролю за оружием и боеприпасами.

Указанное заявление должно быть напечатано на деловой гербовой бумаге и содержать полную фамилию и имя заявителя, возраст, гражданское состояние, профессию или род занятий, место жительства, гражданство, почтовый адрес, номер постановления и регистрацию удостоверения личности; юридическое лицо должно указать ту же информацию о своем юридическом представителе с указанием характера оружия, марки, модели, калибра, серийного номера, длины ствола, модификации калибра или длины ствола, места доставки, причины вывоза, места, даты и подписи. К заявлению прилагается фотокопия разрешения на хранение, а в случае юридического лица — фотокопия документа о назначении юридического представителя.

Просьба рассматривается в течение 72 часов.

Статья 71. Вывоз из страны спортивного оружия и боеприпасов для целей участия в соревнованиях. Для вывоза из страны в целях участия в международных соревнованиях спортивного оружия и боеприпасов к нему достаточно направления с санкции Независимой спортивной федерации Гватемалы заявления Стрелковой федерации в Департамент по контролю за оружием и боеприпасами с приложением перечня оружия, фамилий и номеров распоряжений и регистраций удостоверений личности участников соревнований, а также с указанием класса, марки, модели, калибра, серийных номеров, длины ствола оружия и места, даты и подписи.

Такое заявление рассматривается в течение 72 часов.

- 21. Какие меры, если таковые были утверждены, приняты вами для введения уголовной ответственности за нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Усамы бен Ладена, членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с ними?**

Ответ:

Гватемальское законодательство носит общий характер в том плане, что в нем не квалифицируются нарушения эмбарго, и в этой связи в проекте закона о борьбе с терроризмом предусмотрено, что любое лицо, причастное к совершению террористического акта, считается исполнителем, т.е. нарушение эмбарго считается террористическим актом и наказуется в качестве такового.

- 22. Просьба указать, каким образом система лицензирования оружия/торговцев оружием, если таковая имеется, может воспрепятствовать приобретению Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с ними, изделий, на которые распространяется эмбарго на поставки оружия, введенное Организацией Объединенных Наций.**

Ответ:

Перечень, подготовленный Советом Безопасности, внесен в базу данных Департамента по контролю за оружием и боеприпасами и учитывается при выдаче лицензий на импорт оружия и боеприпасов.

Требования для выдачи лицензий являются следующими:

а) физические лица и предприятия. Статья 48 Закона об оружии и боеприпасах, принятого Декретом № 39-89. Разделы, которые должны быть заполнены покупателем. Для приобретения оборонительного или спортивного огнестрельного оружия соответствующее лицо должно представить уполномоченному продавцу заверенную фотокопию удостоверения личности, сертификат отсутствия уголовного прошлого и полицейских протоколов, а также документ, подтверждающий занятость или источник доходов. Когда вследствие своей экономической деятельности покупатель не может представить эти документы, он должен представить заверенное заявление с указанием своих доходов и источника их получения.

Продавец направляет эти документы Департаменту по контролю за оружием и боеприпасами в течение 24 часов с момента купли-продажи.

Покупатель может в течение трех дней с момента покупки вывезти указанное оружие из коммерческого предприятия, в котором оно было приобретено, в отделение Департамента по контролю за оружием и боеприпасами для регистрации оружия и перевезти его из Департамента по контролю за оружием и боеприпасами в место своего жительства или обычного проживания. Для этой цели достаточно подтвердить факт покупки наличием надлежащей квитанции;

б) статья 125 регламента Закона об оружии и боеприпасах, принятого распоряжением № 429-91. Временный экспорт и импорт. Частные лица могут вывозить из страны и ввозить в нее на временной основе огнестрельное оружие для целей ремонта или использования в спортивных соревнованиях, для чего требуется лишь уведомление Департамента по контролю за оружием и боеприпасами, в котором указываются установочные данные оружия и планируемый срок его возвращения.

- 23. Имеются ли у вас какие-либо гарантии того, что оружие и боеприпасы, производимые в вашей стране, не будут перенаправляться Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям или использоваться ими?**

Ответ:

Государство Гватемала не производит оружия, а боеприпасы, производимые фабрикой боеприпасов министерства национальной обороны, предназначены исключительно для использования вооруженными силами Гватемалы.

VI. Содействие и заключение

24. **Готово ли и способно ли ваше государство оказать содействие другим государствам, с тем чтобы помочь им в осуществлении мер, предусмотряемых в вышеупомянутых резолюциях? Если да, то просьба представить более подробный ответ или предложения.**

Ответ:

К сожалению, на данный момент Гватемала не в состоянии оказывать помощь другим государствам.

25. **Просьба указать области, если таковые имеются, в которых есть факты какого-либо неполного осуществления режима санкций в отношении движения «Талибан»/организации «Аль-Каида» и в которых, по вашему мнению, конкретное содействие или наращивание потенциала укрепили бы вашу способность осуществлять вышеупомянутый режим санкций.**

Ответ:

Тематические области, в которых было бы желательно получить техническую помощь, включают следующие:

- миграционные службы и проездные документы;
- безопасность в аэропортах;
- связь между оборотом наркотиков и терроризмом;
- оборот оружия;
- отмывание денег.